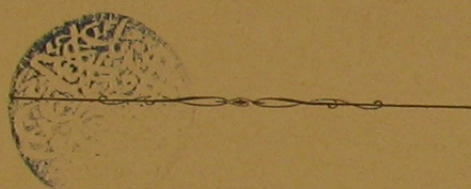


کتابهای اسلامی محببى مسقطه مخصوص

سنة ۱۳۱۵

نسخه فوق العاده سی



معارف نظارت جلیله سنک فی ۲۶ صفر سنه ۱۳۱۵ و فی ۱۵ تموز سنه ۱۳۱۳ تاریخ
و ۴۳ نومرولی رخصتنامه سی حاضر در

استانبول

(محمود بك) مطبعه سی — باب عالی جوارنده ابوالعزیز جادو سنه نومرد ۷۲

۱۳۱۵



محمد ولد چلی افندی

فلسفه لغویه

تورك صایلیسی

اسما اشیایه ایکی درلو وضع اولمشدر .
برنجیسی موضوعنک تمامنه ویا اوصافندن بر قاچنه
دلالت ایله مکله آدی آگیله قده موضوعی — بر
درجه یه قدر بیلمینلرک نظر نده بیله — صورتئون
اولور :

ار — اصلی (ایرن) در . ایرشمش ، کله
واصل اولمش دیمک اوله رق قوامون علی النساء
اولان رجال بالغه دلالت ایدر . جمعی (ایرنلار =
ارنلر) در .

دیشی — اصلی (تیشوک) در . دشیلمش ،
اویولمش دیمک اولور . اعضاسندن برعضوه دلالتله
نسیایه علم اولمشدر . چونکه تناسل وسائر
داعیه سیله اشرف اعضاسی اودر .
بیلان — ییلچی ، قاییچی ، آقچی حیوان
معروفدر .

قابو — اصلی (قابوق) در . قاپانمش دیمکدر .
اغاجک قبوغی دخی جسمی قیادینی ایچون بواسم
ویرلمشدر .
یاقوت — اصلی (یاقیت) در . اسکی کتابلر

الاظهار — نحوون بر کتابك اسمیدر. بویله
موضوعنه اصلادالات ایتمز. فقط آثار عاجزانه مدن
اولوب سرگذشتی حاوی بولنان (نقش جبین =
آلین یازیسی) اربابنه در حال ماهیتنی اعلام ایدر.
تفصیل ایتمه لم. شو قدر جق مثالدن اوصاف
واسامینك قسم نایسی ده آگلاشیلدی. شمعی
مقصده عودت ایله لم:

*

*

انسانلرک مبادی تشعب وتشکیلرندن برخیلی
عصرلر صوکره یه قدر کافه ملل ونحل اسم وضع
ایلدکلری اشیانك — کرک اسم عین اولسون،
کرک اسم معنی اولسون — بر قسم اشرفی ویا بر
خاصه مهمه سنی دوشونهرک آد قویمشلردر.
بوقاعده مبادیده توسیم ایدیان کافه موجوداتده
جاریدر. بناء علیه قدیماً وضع اولنان اسملر
اشیانك یا بر خاصه سینه ویا بر صفتنه دلالت ایدر.
بونك ایچوندرکه: بویله کلمات قدیمه بهمه حال یا اصوات
طبیعیه دن برینه ارجاع ایدیلر ویا موضوعنك تشکلی
مصور بر صوت چیقاریلیر. اکر اسماء معانیدن
ایسه اسماء عینییه دن برینه قیاس ایدیلیر. برنجی قسم
مثلاً (قارغه) طیر معروفك صوتیله توسیمنی
معنلدر. عربجه سی اولان (غراب) ایله فارسیسی
اولان (زاغ) وفرانسزجه سی بولنان (قوربو) ده
بویله در. كذلك (چکیردک) دن موصوفی اولان
ماده نك چیقیر، چیقیر ایتمه سی عاداتاقولاغکز. طنین
انداز اولور. چاقیل، چاقاق، چاقی ده بویله در.
(چاقال) ده چاغیریحی، هایقیریحی دیمکدر.

موضوعنك تشکلی مصور اولان صوتك
مثالی (قاپو) در. برهجان عبارت اولوب
جوهری (ب) ایله ختام بولان بالمله کلمات
کندیسنده کرک ماده، کرک معنی شو:

بویله کوستریور، فقط خلیججه قدیمدن بری
(یاقوت) اولمشدر. یانان، آتش کبی التماع ایدن
حجر معروفك اسمیدر. تورکستانده یاقوت پک
چوق وپک اسکیدر. تورک شعباتندن (یاقوت)
اویماغی عثمانلی دینك اساسی اولان ترکانه یه اک
یاقیندر. بوقیله ایوم تمدن ایتمه مشدر.
کوکل — اصلی (کویکول، کونکول) در.
یانان، ایصینان متأثر اولان دیمکدر. بونك عربجه ده
مقابلی (قواد) درکه قبلده اولان برحاسه نك
اسمیدر. (قلب) دینان عضو معلومك تورکجه سی
(یورک) در.

شو مثاللردن موضوعنه دلالت ایدن اسملر
تظاهر ایتمدی. صفتلرده بوکا قیاس ایدلسون.
دیگر برنوع اسم وصفته واردکه: موضوعنه
یا اوزون بر علاقه مکتومه ایله دلالت ایدر، یا
هیچ ایتمز:

بصری — اسماء رجالندر. اساساً بصره لی
بر ذات جلیل القدره (حسن بصری) دیمکله
انلرک مبارک نام شریفلریله تبرک قصیدیه بعض
انسانلره اسم اولور. حال بوکه بصری موصوفك
اوصاف وماهیتندن هیچ بریشی طایتدیره مز.
رابعه — برولية اللهك اسم شریفلریدرکه تبرکاً
قادیسلره اسم وضع ایدرلر. بویله ده اوقادینی
بیلدیره جک برمعنی موجود دکلدر. (رابعه)
دردنجی دیمکدر. بعض قادینه (شاذیه) دیرلر.
(شادی) اسکی تورکجه ده رسمی خدمتکارلردن
برنوعنك صفتیدر. بناء علیه ناء تأنیث برقات دها
خطادر.

قایا — بوزاغویه دیرلر. کویا یا شامه سی ایچون
ایتمش. پک قدیمدن اسماء رجالندن اولمش. بویله
موضوعنی طایتدیره مز.

اولیوب باندکه مظهر تحسّسات و تاثرات اولمی
سائقه سیله یا تمش اعتبار اولمشدر .

مقصود فلسفیمزی دهـا توضیح ایچون
اشیانک لونه، حرکاته، شکله، خواصنه تشبیه
دیگر اشیایه اسم ویرلمه سی واسامیدن بعضلرینک
طوغریدن طوغری به بر اصله طایانوب قسم
اعضاءنک بر، ایکی، بش، اون بش بطن صوگره
انجق اصله طایانه بیلمه سی، بعض اشیانک اسمی
زمانلر کچدکجه برکرم، اوچ کرم ودها زیاده تبدل
ایتمه سی [تورکارک مبادی اسلامیتنده کدی نک آدی
«ماچی» اولوب سکزی یوزدن بیگه قدر (چتوک)
و آندن صوگره (کدی) اولمه سی کبی که الیزده کی
آئاردن استدلال اولمقده در.]، بعض اشیانک
— آلات حربیه کبی — اسمی قالوب جسمی
قالدیفی، بعضلرینک — ماچی مثالنده اولدیفی کبی —
تحولات سائقه سیله برنجی ویا برقاچنجی اصلاری
معدوم اولدیغندن ویا فی الاصل مهمل اوله رق اسم
وضع ایدلدیکندن ویا السنه سائرمدن آلتوب تغیر
ایدلمه سیله اصلانک غیوبتندن ناشی اصله ارجاعی
مستحیل اولمه سی، (ده، دک، ایله، ده، در) کبی
اداتلرک فی الاصل باشلی باشنه کله اولمه سی [«در»
ادات خبرینک اصلی طورمق مصدرندن مأخوذ
«دورر» اولمه سی کبی.]، دهـا نلر نلر یازیلمه سی
لازم کلیرسه ده بو صورتده مقالهمز رساله شکلی
آله جفندن قارئین کرامتمزه احوال کلماته دائر
بو قدر جق بر فکر ویرمک بوبایدله لازم کان تفصیلاتی
— زمان بولدقجه تحریرینه صرف عمر ایله مکده
اولدیغم — «تورک دبی» نامنده کی فلسفه لغویه دن
باحث اثر جسیمه ترک ایدوب تورک صایه سنک
بیاننه شروع ایلیهم .

شکل موجود اولان اشیایه دلالت ایدر . چونکه
بویولده کی جواهر تلفظ اولنورکن آغیز ایشته
بوشکللی آلیر . یعنی هم قاباریق، هم ایچی بوش
اولور . آب، باب، ناب، چاب، قاب، یاب کبی .
ایشته بو جوهرلری حاوی اولان کلماتده مطاقا
شیشکینلک، ایچی بوشلق، سائر ویا مستورلق
بولنه جقدر .

آبامق — بر شینک اوزرینه قاپانوب یوص
یومری بروضعیت آلمق .

بابا — اولادک حامیسی و محافظی، ماده
ویا بالقوه اوزرینه آبانچی .

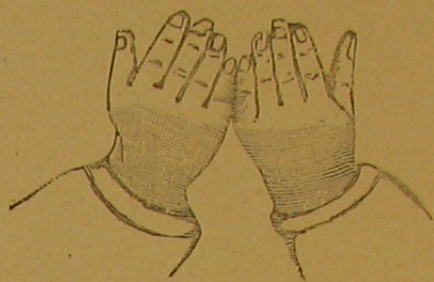
تایمق — سجدیه یایمق وضعیتی مصوردر .
چایمق، چاریمق — بر شینک اوزرینه دیگر
شیئی سسلججه اورتمک، قاپامق، [سس چ
حرفندن کلیر] .

قاپمق، قاپامق، قاپارمق، قابوق، قاپو،
قاباق، قابارا، قابوت، قاپوسقه [لحه]، قاپجیق،
(ب) نک متقارب المخرج اولان (و) یه قلبیه :
قاولامق، قاووق، قاوون، قاواق، قوووق ودهـا
یوزلرجه امثالنده بالاده کی شکل موجوددر .

یایمق — اساساً بر شینک دلیکنی سد ایتک
معناسنده در : قیوی یایمق، پکمز دستیسنک آغزینی
یایمق، تیلکی دلیکنی یایمق کبی .

ایشته نمونه اوله رق ایراد ایدیلن شو قدر جق
مثالده جوهری (ب) اولان کلماتک شیشکینلک،
ایچی بوشلق، سائر ویا مستورلق معنارینی حاوی
اولدقلری و بوده اولملی کلماتک حین تلفظنده آغیز
اوشکللی آلدیغندن نشأت ایلدیکی تظاهر ایتدی .
اسماء معانینک اسماء عینیه قیاسنک مثالی ده
بالاده کچن (کوکل) کبیدرکه یایمق معناسنی حاویدر .
حال بوکه انک ظاهرده آتشد یایمه سی موجود

کندی یوزینه مقابل اولمش. پارماقلرینک آراسی



جزئیہ آچیق بر اقمش. اولاصاغ الینک سرچه
پارماغنه اسم قویوب (بور) یعنی (بر) دیه آد
قویمش. (بور) سیوری اوج معناسنده در. کله نك
تلفظی ائناسنده طوداقلر بورولوب سیپ سیوری
قیلندی ایچون بو طبیعی معنایه دلالت ایتمشدر.
ائف معناسنه اولان (بورون) ایله بو گامائل
اولان سائر اشیانک بورونلرنده دخی سیوری
وچیقینی معناسی موجوددر. لسانمژک اصلی اولان
اویغورجه ده دخی (بورون) اولدیمکدر. (موننی
بوروننی بابدا بیتیمش ایردیم = بونی برنجی بابده
یازمشدم) کی عبارتله لایته ایدر. آتیده کله چک
اولان (بوچق) اصلی ده (بورجق) در (کوچوچک
بر) دیمکدر. بورو = سانجی، بورغو، بوروشمق،
بورمق ده بویله سوری معناسنه دلالت ایدر.

(حضر) تعبیر اولنان ایکنجی پارمنی دخی
سرچه پارماغنه اکله یوب یعنی بیتشدیروب، ضم
ایدوب (اک) یعنی برنجی به اکلمش، منضم اولمش
دییه اسم ویرمشدر. بعده (ایکی) اولمشدر.
اکله مک — برشیئی دیگر شیئه ضم ایتک دیمکدر.
اکمک — یمکک طوز، بو برضم ایتک، یرم تخمی
الحاق ایتک دیمکدر. خبز معناسنه اولان (اکمک) ک
اصلی (اوتمک) در. اوتولمش، آتشدن کباب
ایدلمش خیره اطلاق اولمشدر. بناء علیه شمعی
(اتمک) یازیلما سی طوضوردر.

انسان شکله کوسترلدیکی وجهله الینی آچوب

اسامینک بر قسم کثیری معانی اصلیه طایانه.
جنی فقیرجه مجزوم اولمغه تورک صایسینک دخی
معنیدار اوله جنی بر وقت دامنگرد خیالم اولوب
ازواکاهنده آرقه اوزری یاتهرق بونی دوشو-
نیوردن. امام الغه احمد وفیق پاشا حاضر تلیزینک
لهجه سنده دخی (یکرمی) نك اصلی (ایکارمه)
اولوب بوده (اون) عددینک (ایکیلهمه) سی
یعنی ایکی کره اون معناسندن باشقه برشی اولمندی
حقنمه کی ارشاد حکیمانیه سی وارد خاطر م اولدی.
واقعا کافه آثار قدیمه تورکیده و بوکون بیله یازیلوب
سویانن آثار چغتاییده یکرمی یی (ایکارمه)
اوله رق کورمکده ایدم. اعدادک معانیسی تأمل
ایچون اعدادک وضعنه نه سببله تورکک محتاج اولدیغنی
تصور ایلدم. مبادی تمدنه سوق ذهن ایتدم.
قیش باشلامش، تورک بر مغاره به چکیلیمک ضرورتی
ینه حس ایدر اولمش. ائک شدید فورتنه لرده
خارجه چیقلمق مستحیل اولمغه ایشته اوقاره
کونلرده کندینی وچولق چوچغنی اعاشه ایچون
بدیکی حیوان اتلرینی قدید ایدوب و بعض مناسب
میوله قورودوب در انبار ایله مکی قورومش و یامش.
فقط ذخایری عائله سی میانده عادلانه تقسیم ایله مک
ونه زمانه قدر کندیلرینه کفایت ایدم چکنی احتیاطاً
اولجه آکلامق و سرقندن وعائله سندن برینک
تجاوزندن وقایه ایتک ایچون ذخیره سنک عدد
ومقدارینی، کومه سنی بیلیمک ضروری حکمنه
کیرمش، اوده بنم کی ازواکاهنده آرقه اوزری
یاتوب دوشونمکه باشلامش. کندیسنه ائک یاقین
اولان آلت الاری اولوب حاضر پارمقلری دخی
مقصدینه خادم اوله جق سورتده یارادیلدیغندن
ایکی الینی شو وضعیتده کندیسنه طوضری
آچمش، یعنی الینک ایچی خارجمه و یوزی

طوت، بو مبحثه قاریشدرمه دیمک اوله رق استنا افاده ایدر (بجرمک) ک اصل (باشارمق) درکه برایشی باشه واردیرمق، اکمال ایله مک دیمکدر. باشاق — سبزه نک باشنده کی دانه کومه سی.

نوبت صول الک ابهامنه کلوب صاغ الک باش پارمغنی تعقیباً آلتند اولدینی ایچون عدد سادسه (آلتی) نامی ویرمشدرد. (آلت) ک اصل (آست) در. (اوست) مقابلیدر. کذلک (اوستوز)، (اسره) مقابلیدر. (آستار) قاشک آلتنه قونیلان بزدرد.

کذلک صول الک سبابه سی اگاییتیشوب ایرشمکله (یتی) یعنی یتدی دیمشدرکه الیوم یدی دینلیور. یتیمک — برشیئی دفع ایدوب قاقوب ایلریلتمک، منزل مقصوده یتشدرمک که استانبولده ایتیرمک قوللانیلیر. اعمالی یدمک — الندن طوتوب مرجعه یتشدرمک. یدک — یدمک ممسک ایپ و سائر. یتیمک — غائب اولمق، غیر معلوم بر محله ایرشمک.

صول الک وسطاسنی دخی دفعه سبابه به ضم ایدرک (سکز) دیمشدر. کاف یائی ایله سکیرمک صیچرایوب قوشمق دیمکدر. بالاخره سکیرتمک اولمشدر. کاف عربی ایله (سکمک) صیچرایه رق قوشمق. طامار سکیرتمک = صیچرامق، ضربان. سکیرک = یکپاره ویا صیق اولیوب بر محلدن دیگر محله صیچرامشجه سنه آرالنده بوشلق بر اقرارق بر شکل تشکیل ایدن شی. سکمن، سکی = اوتورمق ایچون یردن بر مقدار محلی یوکسلده رک جامع محفلی کی اطرافنه طیهانه جق قدر دیوار چکوب وجوده کتیر یان سددرد.

صول الک بنصرینی وسطایه طوقوندرروب (طوقوز) دیمشدر. طوقوندرمق اساساً صوت طبعیدن ماخوذ کله در. (برشیئی دیگر شیء واصل

دوب دوز طوتارسه (وسطی) دینیلان اورته پارمغک اوجی دیگر لرینی تجاوز ایتدیکی کورولور. تورک بونی نظر دفته آله رق اورته پارمغه (اوج) دیمشدر. (اوج) بر جسمک جهت عالییه سی اولدینی معلومدر. اوچق — تعالی ایتیمک، یوکسکه چیقماق. جنته (اوچق) تعبیری کنیدیسی — لسان قرأنده وارد اولدینی وجهله — مکان عالیده اولمه سیله طیران ایله وصول بولونه بیلمه سی ملاحظه سیله در. اوچار = بر چفته قایق. اوچقوق = قیغلم (یوجه) نک اصلی (اوجا) در. عالی دیمکدر. جیمک متقارب الخرجی اولان زایه قلبیه اوزامق ده یوکسلمک دیمکدر. اوجوز — اهو نیتک صوگ درجه سنه وارمش دیمک اولور. دها پک چوق مشتقاتی وار. بوقدر جاب دقت کافیدر.

تورک اورته پارمغه (سبابه) تعبیر اولنان شهادت پارمغنی دورتوب یعنی یتشدرروب (دورت) دییه توسیم ایله مشدر. (دورتمک) ک اصلی (دورومتق) درکه کیتیمکده اولان برشیئی بر جسمه طایایه رق حرکتنه نهایت ویرمک دیمکدر. (دورومتک) (دور) ایله (ایتمک) دن مرکبدر. (طور) اساساً قائم معناسنه اولوب بالاخره قیام صفتی حائز اولان یوکسک بولنان شیلرده بوجوهی بولنمشدر. طور = طاغ. توره، تورات = خالق طور دیران، تسکین ایدن، انتظام آلتند بولندیران قانون، نظام، شریعت، یاساق. توره = اجرای قانون ایچون مجرمینه اوریلان اوجی طوپوزلی قامچی: دره عمر.

ابهام صاغ الک باش طرفنده بولندینی ایچون عدد خامسه ده بوسیددن بش دیمشدر. حالا باش پارمق دییه آکاییر. باش — هرشیئک جهت علیاسیدر. پاشا — باش، رئیس دیمکدر. (فلان باشقه) تعبیری آنی باشه آل، مستثنای و ممتاز بر موقعه

اولدقمه و طوق، دبیبه سس چیقارمق دیمکدر .
طوقات، طوقاج، طوقومق، طوقاق کی برچوق
مشتقاتی واردر . سیر معناسنه اولان (طوق)
بورادن دکلدر . اصلی (طوبوق = طویمش) در .
ایشته بوصورتله طوقوز بارمق واسطه سیله
اعداده اسم ویردکن صکره صول الگ کوچوک
پارمنی الگ اوکده بولوندینی ایچون (اوک) دیمشدرکه
مقدم دیمکدر . کاف نونی ایله نون میاننده هرزمان
تبادل وتواخی جاریدر . بری دیگرینک موقعنده
بولنور . اوک — اساساً عالی ، مبارک دیمکدر .
اونامق — انتخاب ایتک ، سچمک ، بر شیتک الگ
مختارینی کزیده قیلمق . اوکق — بختیار ،
برخوردار، معزز، غنی، محترم اولمق . اوگنارمق —
خسته بی ایی ایتک ، قیریق بر شیئی دوزلتمک .
(اوغور) ک اساسی (اونکور) در . پیشگاه
دیمک ایکن سعادت معناسنه آلمشدر .

برزمان اولمشدی که بو اون دانه صایی دخی
تورکک حوایجنه کفایت ایتمهکه باشلامشدی .
اوزون مدت دوشوندکن صوکره اون عددینی
برکومه اعتبار ایدرک برعدد فقط کنديسنجهده
مجزوم اولدینی وجهله اون عدد دن طوپلانمه بر
عدد فرض ایلدی . آرتق (اوبیوک بر) دیگر
آحادی علاوه ایله (اون بر ، اون ایکی ، الخ)
دیمک هیچ برقاریشقلنی موجب اولمدی . قوجه
حریف بوکا خیلی کیفلندی . حیفاه که اون طوقوزدن
صوکره کنديسنی تکرار براندیشه دها آلدی .
عشرون عددینه کی بر تعبير بوله جفنده شاشیردی .
(ایکی اون) دیدی ، اولمدی ، صایی قاریشدی .
(اون ، اون) دیدی ، صوکره بواونلرک چوغا -
لمسی بوذهابندنه ارجاع ایلدی . احتمال که بونک
آراسندن بر خیلی زمانلرده کچدی ، برچوق یاپدی

بوزدی . ینه بر کیجه الجای ضرورتله صایی
دوشونورکن کمال مظفريتله (ایکارمه) دیدی ،
یاندینی یردن فیرلادی . یاننده کیلرده شاشیردی .
مظفرت بو ! . اوله یا . هم معناسی وار ؛ همده
التباس یوق . ایکارمه — ایکله مه ، یعنی اون
عددیخی ایکله مه دیمکدر . تورک اعدادی وضع
ایتمک ایچون بک بیوک اعمال فکر ایتمشدی . اوله
بزم بوراده یازدیغمز کی قولایجه جق اسم وضع
ایدی ویرمه مشدی . هربری ایچون کیم بیلیر نه
قدر دوشوندی ؛ مبادی بی دوشون ! یوقدن برشیئی
میدانه چیقارمق بوکون بیله مشکدر . بناءً عالیه
بردن اونده قدر واندن صوکرهده عشرات خانه سنک
احداثی باینده سندنلر ، بلکهده عصرلر کچدی
دیر ایسم بک اوقدر مبالغیه حمل ایتمکیز . فقط
یکرمیدن صوکرهده اوقدر مشکلات چکمدی .
چونکه هم اوقدر احتیاجی یوقدی ، همده آرتق
صایی وضع ایتک اصوانی اوکرنمشدی .

(اوتوز) ک اصلی (اوچوز) در . اوچله مه
دیمکدر . نصل که (ایکیز) ایکله مه معناسنی ایفا
ایدر . تورکک بعض اویماغنده کسکین (چ)
دیگر اویماقده پالتک (ت) اولیور . حتی بر شعبه
ایچنده بیله بوتبادل کورولور . اوتق ، اوچق —
یوکسهلمک ، اوچقون ، اوت — آتش . دهامثالی
مفصلاتده موجوددر .

(قرق) اصلنه ارجاع ایدیله میور . سببی
ایسه بالای مقالمزده ایراد ایتدیکمز موانعندن
برینه معروض اولمه سیدر . از جمله اصلی غائب
اولوب بو (قرق) الیوم بزم مجهول اولان برسیدن
طولانی الگ برینه قائم اولمق کی بر حاله دوچار
اولمه سیدر . چونکه اعداد ایچنده بوندن باشقه سی
بزم مجهول قلمدی . « بوکاده برشی اویدوری ویره

ایدن ، منتخب و معتبر اولان . بگز — اصلی
(بیك اوز) یوزك علامت ممتازده سی ، صاری ،
بیاض ، قیرمزی اوله سی . بگز مگ — چهره جه
مماثلت ، باغ — چینجه ده اسم اللهدر . اسکی
تورکلرده قوللانمشلر . باغداد — عنایت الهی
دیمکمش . برشهر شهرک اسمیدر .

*
..

ایشته اعداد اصلیه بویولده ترتیب و توسیم
ایدلکدن صوگره کیم بیلیر هانکی برزمانده ،
هانکی بر ضرورتله سائر اقسام اعداد دخی وضع
اولنمشدر .

اعداد وصفیه — اداتی (جی) در . بو (جی)
اداتی اسکی (ایچی ، اچی ، آچی ، اچو ، آچا ،
اچه) شکللرنده شعبات ترکیه ده کورولوب « بیوک ،
صاحب ، امیر » معنارینی ادا ایدن جواهرک برندن
آلنمشدر . تورکلرک اگ اسکی اثرلرندن اولان
« اورخون » کتابهلرنده بیوک معناسنی ادا ایله مشدر .
انده « اچوم آپام » کورولورکه « بیوک بابام »
دیمکدر . اسکی ترکمانجه ده « ایچی » افندی ، صاحب
معناسنه قوللانمشدر . اسکیدن یازلمش سیرت
نبویلرده و سائر غزا کتابلرنده و مشویلرده و از جمله
بوکره میدانله چیقاردیغ بوستان ترجمه سنده بوکا
داثر شو اهد کورولور . چغتایجه ده (آچی آچا)
طرزنده حالا قوللانمقده در . (اچه آباد) بیوک
پدر بناسی دیمک اوزره بر بلده معروفه در .
ایشته شو تحقیقه کوره افعالده ، اسماده ، اعدادده
و سائر ده کوریلن (جی) لرهب « صاحب » کبی
بر معنا فاده ایله مکده در ، کلیچی ، کل ایچی — کملک
فعلنک صاحبی ، یعنی کندیسندن کملک فعلی صدور
ایدن . دمیر جی ، دمیر ایچی — دمیرک صاحبی
یعنی انی اعمال و فروخت ایدن . برنجی ، بر ایچی —

یدک ، دیمه یگز . قارئین کرام ایچنده مقاله می کال
اهتمامله او قویوب اوزرینه اعمال فکر ایدم جک
محققین بک چوقدر . او یله اویدوری ویرمکله
آنلری قاندری ویرمک بک قولای دکل . هم
نیچون اویدوریلی ویرسون . بوساخته کارلغه بدل
آلنه جق مکافات واجر اخرومی وار ؟ . هم بر لغت
اویدوری ویرمک یعنی اصللردن بر اصله علاوه
ایتمک قولایمی ویا کوچی اولدینی عجبا اویدوری .
ویرمکله امر بیورانلره ظاهر میدر .
(الی) بش پارمنی حاوی اولان ال کبی اون
دیمکدر .

(آلتش) آلتی اون .

(یتش) یدی اون .

(سکسان) سکز اون .

(طوقسان) طوقوز اون .

(یوز) اوست دیمکدر . عشراتک یوزنده ،
بالاسنده بولندینی ایچون صد عددینه اطلاق
اولنمشدر . یوزمک = صو اوزرنده حرکت
ایدوب با تمامق . یوزمک = برشیئی اویمایوب ،
پارچه له میوب اوزرندن قابوغنی صویق ، یوزینی
چیقارمق . (یوزوک) ک اصلی (اوزوک) در .
« اورته سی اویوق » دیمکدر . الحاصل (یوز)
هرشیئک یوکسک محلیدر .

(بیك) بک یعنی امیر دیمکدر . مئات خانه سنک
رئیمی اولمغله الف عددینه (بیك) دینلمشدر .
(بک ، بای ، بیك ، بیك ، بویوک ، باغ) هپسی
اولو و کبیر معناسنده در . بک — امیر . بای —
زنکین ، نافذ . بویوک — امثالندن افزون .
بکینمک — ترجیح ایتمک ، امثالندن بیوک عد
ایتمک . بایارله مق — معتبر عدد ایتمک . بک — خال ،
چهره ده نمایان اولان ، بشره نك زنکندن تمایز

وجود و کینوت معناسنی ایفا ایله مکله یعنی عثمانلیجه مزده کی (کوزل ایدی ، کوزل ایمش ، کوزل ایسه ، کوزل ایکن) مثاللرنده کی (ای) جوهرینه بدل حالا چغتایجه ده (کورکام ایردی ، کورکام ایرمیش ، کورکام ایرسه ، کورکام ایرکین) مثاللرنده کی (ایر) قوللانمغله و بونلرک هر ایکی درلوسی ده (کوزل ایدی ، کورکام ایردی = کوزلکی ماضیده واقع و موجود) معناسنه اولمغله (ار) جوهرنده حرکات ثابته ایله (ای) جوهری کی وجود و کینوت بولندینی ودها طوغریسی عثمانلیجه (ای) اداتنک اصلی — کلدی ، کلیر مثالده کی مضارعده اولدینی وجهله — ایر اولدیغندن بو صورتده (برر ، ایکیشر ، اوچر ، بشر) ک معناسی (معدوم اولان شیده برلک ، ایکیلک ، اوچلک ، بشلک حالی کائن و موجوددر) دیمک اولور .

•••

« تورک صایسی » نك تصویرى سائقه سیله لسانمزك بعض غوامض اشتقاقیه و قوانین حکمیة سنی حاوی اولان مقاله یه بوراده ختام ویریورم . واپور محصولی اولدینی ایچون مأخذلره مراجعتله شواهد ایراد ایدیله مدی . هم اوصورتده ایکی کاغد ده اوزامه سی لازم کلیردی . بناءً علیه اشبعو عجاله فقیرانه مک بو حالد خوش کورولمسنی نیاز ایدرم .

محمد علی

برك صاحبی یعنی کندیسنده برلك خاصه سی بولونان . آرایه کیرن (ن) ایچی نك الفندن بدل اوله رق بر مقتضای شیوه لسان داخل اولمشدر . مع مافیه اوننده باشقه جه نسبت قوتی واردر . اعداد کسریه — اداتی (بچق) و (یاری ، یاریم) در . مرکب اوله رق (درتده بر ، بشده اوچ) کی تعبیرلرده واردر که تحایل و توضیحی معلومدر .

(بچق) ک اصلی (بر) ماده سنده بیان ایدلدیکی وجهله (بورجق) در . (بور) عادتاً (ر) دیمکدر . (جق) لفظی (جاق ، جك ، جیق ، جیک) و (ز) الحاقیه (جکز) صورتلریله ادات تصغیردر . بناءً علیه (بوجق) رانك حذفیه (برجك) یعنی (کوچك بر ، برک یاریسی) دیمک اولور . (یاری ، یاریم) یارمق اصلندن مأخوذدر . ایکی یه شق اولان بر شیک نصفی دیمکدر . (یار ، آر) اصللرنده پ بویه آریلمق ، انشقاق معناسی موجوددر . مثال پك چوق و معلومدر .

اعداد توزیعیه — اداتی (ار) در . احتمالکه بونوع عددك مبدأ وضعی مبادیده عسکر تشکیلی ائسانه مصادف اولمشدر . بناءً علیه او زمان « برار ، برار » ، « اوچ ار ، اوچ ار » یولنده عسکر تنظیم ایدلشددر . بعده کافه اشیانك توزیعی بو یولده ادا ایدلشددر . (ایکی ، آلتی ، یدی) عددنده آرایه (ش) ک دخولی مقتضای شیوه در . محل توضیحی بوراسی دکلددر .

احتمال ثانیدر که (ار) اداتی (ای) کی افعال معاونه جواهرندن اولوب عربجه (کان) کی